

swivel nous 2016



PAYS DE
Bitche
TOURISME

Guide touristique

Reise und Entdeckungsführer
Tourist guide

www.tourisme-paysdebitche.fr

L'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE BITCHE :
UNE ÉQUIPE D'EXPERTS À VOTRE SERVICE !



Sortir au
Pays de Bitche

**OFFICE DE TOURISME
DU PAYS DE BITCHE**

2 avenue du Général de Gaulle
57230 BITCHE

Tél : 00 33 (0)3 87 06 16 16

contact@tourisme-paysdebitche.fr

www.tourisme-paysdebitche.fr

www.enjoy-paysdebitche.com

L'Office de Tourisme vous accueille à Bitché :
du lundi au samedi de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30
ainsi que les dimanches et jours fériés du 2 mai à fin octobre
de 10h30 à 15h30

Dans son antenne à Baerenthal du 1er avril au 15 septembre :
les lundis, mardis, mercredis de 13h30 à 17h30
les jeudis et vendredis de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 ainsi
que les samedis de 9h00 à 12h

Öffnungszeiten in Bitché :
von Montag bis Samstag von 9.00 bis 12.00 und von 13.30
bis 17.30 und Sonntag und Feiertage vom 2. Mai bis Ende
Oktober von 10.30 bis 15.30

Öffnungszeiten in Baerenthal :
Vom Erste April bis den 15. september von Montag bis
Mittwoch von 13.30 bis 17.30, am Donnerstag und Freitag
von 9.00 bis 12.00 und von 13.30 bis 17.30, und am Samstag
von 9.00 bis 12.00

Opening hours in Bitché :
Monday to Saturday from 9:00 am til 12:00 am and from 1:30
pm til 5:30 pm
and on Sundays and bank holidays from 2nd May to the end
of October from 10:30 am til 3:30 pm

Opening hours in Baerenthal :
From April 1st to September 15th on Mondays, Tuesdays,
Wednesdays from 1:30 til 5pm, Thursdays and Fridays from
9.00 to 12.00 am and 1:30 til 5:30pm, and on Saturdays from
9:00 am til 12.00 am.

Nos experts locaux s'engagent !

“ Parce que nous sommes tous passionnés et que nous aimons que nos services soient à la hauteur de vos attentes, nous nous sommes engagés dans la démarche Qualité Tourisme® ! ”

Comment venir ?

En voiture :

Autoroute A4 depuis Metz, Strasbourg, Paris

Autoroute A8 depuis Pirmasens, Sarrebrück, Francfort, Karlsruhe

En train :

Gare de Wingen sur Moder (depuis Strasbourg ou Sarrebrück)

Gare de Niederbronn-lès-Bains (depuis Strasbourg)

Gare de Sarreguemines (Depuis Strasbourg ou Metz)

Gare TGV de Forbach, Saverne, Sarrebourg, Strasbourg (puis liaison via Niederbronn lès Bains ou Wingen sur Moder)



Le massif des Vosges, mille envies de découvertes

Le Pays de Bitche appartient au Massif des Vosges. Été comme hiver, cette belle montagne vosgienne vous garantit des vacances 100% nature avec ses tourbières boréales, une faune sauvage originale avec le lynx ou le chamois, de profondes forêts de résineux... sans oublier ses habitants, généreux et accueillants par nature.

Le Massif des Vosges offre une multitude d'activités pour des sensations fortes et des émotions : ski alpin, ski nordique, vol libre, escalade, équitation, parcours aventure, plongée dans ses nombreux lacs, golf...

On y recense plus de 18 000 km de sentiers balisés. De nombreux itinéraires empruntant des pistes cyclables, voies vertes, routes à circulation restreinte ou chemins forestiers permettent le cyclotourisme en vélo de route, VTT, VTC.

Laissez-vous surprendre par sa gastronomie, la chaleur des fermes auberges sur les crêtes et dans les vallées, ses offres bien-être, ses châteaux moyenâgeux, forteresses militaires, artisans et événements uniques...

Une belle destination « quatre saisons » à découvrir sur www.massif-des-vosges.com !



Sommaire

Page

— Le Pays de Bitche	4
— Les incontournables à visiter	6
— À découvrir aussi	15
— La randonnée	18
— Sports et loisirs	22
— Artisanat et métiers d'art	27
— Saveurs locales	29
— Hébergements	32
— Restaurants	48
— À faire proche du Pays de Bitche	55
— Autres adresses	56

N° de téléphone d'urgence :

Police secours ou gendarmerie : 17

Pompiers : 18

Samu : 15

Le 112 est le numéro d'urgence pour tous les pays de l'union européenne.



« Place à l'aventure ! »

au coeur du parc naturel régional
des Vosges du nord

Le Pays de Bitche

On peut le dire, le Pays de Bitche ça ressemble un peu à l'Eden ! Une magnifique nature faite de collines recouvertes de grandes forêts, parsemées de ruines de châteaux forts et de fortifications ! Avec de tels paysages, le Pays de Bitche méritait bien une reconnaissance. Il fait partie du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, labellisé Réserve Mondiale de Biosphère par l'UNESCO.

Un peu sauvage et mystérieux, le Pays de Bitche est avant tout le paradis des randonneurs, à pied, à cheval ou à vélo. Derrière ces beaux paysages se cachent aussi des sites exceptionnels dont on parle à l'autre bout du monde. Des traditions et des savoir-faire, comme à Meisenthal ou Saint-Louis, qui nous distinguent singulièrement et dont nous sommes si fiers.

Suivez-nous ! Au Pays de Bitche les expériences les plus folles vous attendent.



Man kann es ruhig so sagen: Das Bitcherland ähnelt dem Garten Eden! Eine wunderbare Landschaft aus waldigen Hügeln, gesäumt von Burg- und Festungsrainen. Aufgrund dieser Landschaft hat das Bitcherland bereits viele Anerkennungen erhalten. Es gehört zum Naturpark der Nordvogesen und wurde von der UNESCO zum Biosphärenreservat ernannt.

Das weitgehend unberührte und geheimnisvolle Bitcherland ist vor allem für Ausflüge ein Paradies, egal ob zu Fuß, auf dem Pferd oder mit dem Fahrrad.

In der ganzen Welt erzählt man sich von den außergewöhnlichen Sehenswürdigkeiten, die sich in dieser schönen Landschaft verbergen. Auf unsere einzigartigen Traditionen und unser Können, wie z.B. in Meisenthal oder Saint-Louis, sind wir sehr stolz.

Folgen Sie uns! Im Bitcherland warten die aufregendsten Abenteuer auf Sie.

You could say that Pays de Bitche is a bit like Eden! A natural beauty adorned with rolling hills and vast forests, sprinkled with ruined castles and forts. With such beautiful landscapes, Pays de Bitche is worthy of recognition. It is an integral part of the Northern Vosges Regional Natural Park and is certified in UNESCO's World Network of Biosphere Reserves.

Rather wild and mysterious, Pays de Bitche is above all a paradise for walkers, cyclists and horse riders.

Hiding behind these idyllic landscapes, are several world renowned landmarks, such as Meisenthal and Saint-Louis; tradition and local knowledge that distinguishes us from many and of which we are very proud.

Follow-us! An amazing experience awaits you in Pays de Bitche.



Bitche

Bitche Station Verte, une ville parmi les Plus Beaux Détours de France

Dès l'arrivée, la vue sur Bitche est frappante, unique ! Une imposante citadelle de grès perchée sur un promontoire, surplombe toute la ville. Un tel monument suscite d'emblée la curiosité et invite forcément à la visite ! Du haut de l'édifice, la vue sur les Vosges du Nord est saisissante.

L'autre attrait de Bitche est le remarquable Jardin pour la Paix et ses jardins thématiques disséminés à travers les rues de la cité. Entrez, c'est tout vert !

A découvrir également : l'Etang de Hasselfurth, aménagé pour les loisirs de pleine nature et la promenade.

Schon beim Eintreffen ist der Blick auf Bitche einzigartig! Hoch oben auf einem Felsvorsprung gelegen, überragt eine beeindruckende Zitadelle aus Sandstein die Stadt. Ein solches Monument weckt auf Anhieb Neugier und ruft förmlich nach einem Besuch! Besonders eindrucksvoll ist der Blick auf die Nordvogesen vom oberen Teil der Festung aus.

Eine weitere Sehenswürdigkeit in Bitche ist der bemerkenswerte Garten für den Frieden und seine thematisch gestalteten Gärten, die über die ganze Stadt verteilt sind.

Entdecken Sie außerdem den Hasselfurth Weier, perfekt für Spaziergänge und Freizeitaktivitäten in der Natur.

As soon as you approach Bitche, the view is striking, unique! The imposing citadel made of red sandstone is perched on a promontory and overlooks the entire town. Such a monument arouses curiosity and inevitably triggers off a visit! There is an outstanding view of the Northern Vosges from the top.

The Garden for Peace and its theme gardens scattered throughout the streets are another attraction at Bitche.



les incontournables

La Citadelle

Passé le pont levés et les lourdes portes de l'entrée de la citadelle, un voyage fascinant vous attend.

C'est dans le dédale de ses galeries souterraines que vous sera contée l'héroïque résistance du Colonel Teyssier et de ses hommes face aux troupes allemandes durant la guerre de 1870.

Die Zitadelle

Nachdem Sie die Zugbrücke und die schweren Eingangspforten der Zitadelle hinter sich gelassen haben, erwartet Sie eine faszinierende Reise in ein Labyrinth aus unterirdischen Gängen, in denen Ihnen der heldenhafte Widerstand des Oberst Teyssier und seiner Männer gegen die deutschen Truppen während des Krieges von 1870 geschildert wird.

The Citadel

Once over the draw bridge and through the great doors of the citadel, a fascinated journey awaits you. In a maze of underground galleries, the story is recounted about Colonel Teyssier and his men's heroic resistance against German troops in 1870.



🕒 Ouvert du 19 mars au 16 octobre, tous les jours de 10h à 17h (18h le dimanche), en juillet-août tous les jours de 10h à 18h.

€ Tarif adulte/Erwachsene/ adult : 10 €
Tarif enfant/Kind/child : 8 €
Tarif réduit/Reduziert/ reduced : 8 €



Rue Bombelles
57230 BITCHE
00 33 (0)3 87 96 18 82
citadelle.bitche@orange.fr
www.citadelle-bitche.com

coup de ♥

Halloween à la Citadelle, plongez dans les couloirs de l'effroi !

Âmes sensibles, accrochez-vous ... car dans ces sombres souterrains de nombreux esprits malins vous attendent et vous réservent bien des surprises !

les incontournables

Le Jardin pour la Paix

Eclatant de couleurs, enivrant de senteurs, l'autre fierté de Bitche, c'est le Jardin pour la Paix.

D'avril à octobre, on peut venir y admirer tout un ensemble de jardins thématiques, fruits de la créativité et du génie de ses jardiniers.

Der Garten für den Frieden

Eine weitere Besonderheit in Bitche ist der Garten für den Frieden, der nur so strotzt vor leuchtender Farben und betörender Gerüche. Von April bis Oktober können Sie hier eine Vielfalt thematisch gestalteter Gärten bestaunen, das Ergebnis der Kreativität und des Einfallsreichtums der Gärtner.

The Garden for peace

Exploding with colour and overwhelming aromas, the Garden of Peace is another pride of the town. From April to October, a number of theme gardens, fruits of the gardeners' creativity and innovation, can be admired.

Ouvert du 24 avril au 2 octobre, tous les jours sauf les lundis, de 11h à 18h (19h les dimanches), et tous les jours de 11h à 19h en juillet-août.

Tarif adulte/Erwachsene/
adult : 5 €
Tarif enfant/Kind/child : 3 €
Tarif réduit/Reduziert/
reduced : 3 €



coup de 

Le marché paysan et la fête du mouton au coeur du Jardin en octobre.



Rue Bombelles
57230 BITCHE
00 33 (0)3 87 96 95 03
jardin.bitche@orange.fr
www.citadelle-bitche.com



les incontournables

La Ligne Maginot

Le Fort du Simserhof

C'est l'un des plus imposants forts de la Ligne Maginot. Dans les entrailles de cette fortification contemporaine, sous plusieurs tonnes de béton, plus de 800 soldats y ont survécu durant de longs mois. Dans quelles conditions ? La visite vous le révélera certainement.

Après la projection d'un documentaire historique, un wagonnet vous transportera jusqu'au cœur du fort, pour un voyage captivant et palpitant.

Der Simserhof

Der Simserhof ist einer der beeindruckendsten Forts der Maginot-Linie. Im Inneren dieser zeitgenössischen Festungsanlage, unter mehreren Tonnen Beton, haben mehr als 800 Soldaten über Monate hinweg überlebt. Unter welchen Bedingungen? Finden Sie es bei einem Besuch heraus. Nach der Aufführung einer historischen Dokumentation begeben Sie sich in einem Schienenwagen auf eine fesselnde und aufregende Reise ins Herzen des Forts.

The Simserhof

It is one of the most important forts on the Maginot Line. Under several tons of concrete, this most modern fortification system of its day housed more than 800 soldiers for several long months. But under what conditions? The visit will certainly reveal all. After a projection based on historical data, a little wagon will take you on a captivating journey to the heart of the fort.

Si vous n'avez jamais visité le Simserhof et le Fort Casso, la Ligne Maginot surnommée « Muraille de France » a sans doute encore quelques secrets à vous livrer.

coup de 

Les visites insolites du Fort pour les Journées Européennes du Patrimoine qui vous permettent d'accéder aux lieux habituellement inaccessibles.

 Ouvert du 15 mars au 15 novembre, tous les jours sauf les lundis, de 10h à 17h, en juillet-août tous les jours de 10h à 18h. Ouvert les jours fériés.

 Tarif adulte/Erwachsene/
adult : 12 €
Tarif enfant/Kind/child : 8 €
Tarif réduit/Reduziert/
reduced : 10 €



Rue André Maginot
Le Légeret
57410 SIERSTHAL
00 33 (0)3 87 96 39 40
resa@simserhof.fr
www.simserhof.fr



les incontournables

Le Fort Casso



Visites guidées : Du 15/03 au 15/06, tous les jours à 15h. 

Du 16/06 au 31/08, du lundi au vendredi à 10h, 14h et 16h, les samedis à 15h et dimanches et jours fériés à 15h et 16h.

Du 01/09 au 15/09, du lundi au samedi à 15h, les dimanches à 15h et 16h.

Du 16/09 au 15/11, tous les jours à 15h, du 16/11 au 30/11, les samedis et dimanches à 15h.

Du 1/12 au 15/03, le 1er weekend du mois et les dimanches à 15h.

Tarif adulte/Erwachsene/ 
adult : 6 €

Tarif enfant/Kind/child : 3 €

Les quelques dizaines de marches qui vous mèneront à 25m sous terre seront vite oubliées tant la visite du Fort Casso est passionnante. L'ouvrage est resté authentique et ses installations ultra modernes pour l'époque, sont encore absolument intactes : usine électrique, cuisine, casernement sont quelques-uns des éléments que vous aurez la possibilité de voir. Suivez le guide...

Der Fort Casso

Der Besuch des Fort Casso ist so spannend, dass die Vielzahl an Stufen, die 25 Meter unter die Erde führen, schnell vergessen ist. Der Fort ist originalgetreu erhalten und seine für damals höchst modernen Anlagen sind noch absolut intakt: Elektrizitätswerk, Küche und Kaserne stellen nur einen Teil der Dinge dar, die Sie erkunden können. Folgen Sie dem Gästeführer...

Fort Casso

The visit is so fascinating that the several dozen steps that take you down 25m underground are soon forgotten. The fort has stayed authentic and the ultra-modern equipment at the time has remained intact. The electric powerhouse, kitchen and barracks are some of the elements that can be seen during the visit. Follow the guide...

coup de 

Les journées de reconstitution historique « Le Fort Casso, comme en 40 ! »



57410 ROHRBACH LES BITCHE
00 33 (0)3 87 02 70 41
fort.casso@wanadoo.fr
www.fortcasso-maginot.com



les incontournables

Site Verrier de Meisenthal

Centre International d'Art Verrier

Meisenthal et ses boules de Noël colorées... Qui n'en a pas entendu parler ? Cette jolie boule de verre a tant à nous conter. A commencer par l'histoire d'une belle aventure humaine. Celle d'hommes et de femmes d'un petit coin de pays qui ont refusé de voir s'éteindre leur savoir-faire. Pari réussi. Aujourd'hui à Meisenthal, dans les vieux murs de l'ancienne verrerie, ce sont de jeunes artistes originaires des quatre coins du monde qui viennent exercer leur talent. A leur contact, vous découvrirez un métier passionnant, celui de souffleur de verre et plus encore...



Das internationale Glaskunstzentrum

In einem ehemaligen Glaswerk in Meisenthal üben junge Künstler aus aller Herren Länder ihr Talent aus. Treten Sie mit ihnen in Kontakt und lernen Sie den spannenden Beruf des Glasbläfers und noch vieles mehr kennen.

International Centre of Glass Craft

At Meisenthal, in an old glass factory, young artists from all corners of the world come to exercise their talent. While watching them, you will discover the fascinating job of the glassblowers and beyond...



Place Robert Schuman
57960 MEISENTHAL
00 33 (0)3 87 96 87 16
contact@ciav.fr
www.site-verrier-meisenthal.fr

coup de 

La sortie de la nouvelle boule de Noël chaque année, en novembre.



les incontournables

Le Musée du Verre

Avant d'admirer le ballet des souffleurs de verre, un petit passage au musée s'impose. C'est là que vous sera dévoilée l'histoire du verre et du cristal au Pays de Bitche. Gallé, Daum, les plus belles pièces d'artistes de renom passés par Meisenthal y sont exposées.

Das Glas- & Kristallmuseum

Bevor Sie die Glasbläser bewundern, bietet sich ein kleiner Rundgang durch das Museum an, um die Geschichte des Glases und Kristalls im Bitcherland zu erforschen.

Ouvert du 27 mars au 31 octobre tous les jours sauf les mardis, de 14h à 18h.

Période de Noël : du 11 novembre au 29 décembre de 14h à 17h (18h CIAV) en semaine et de 14h à 18h les samedis et dimanches (sauf les 24-25 décembre).

Tarif adulte/Erwachsene/
adult : 6 €

Tarif enfant/Kind/child : 3 €

Tarif réduit/Reduziert/
reduced : 3 €

The Glass and Crystal Museum

Before visiting the glassblowers, a little trip to the museum is essential to understand the story of glass and crystal in Pays de Bitche.



Place Robert Schuman
57960 MEISENTHAL
00 33 (0)3 87 96 91 51
musee.verre@musees-vosges-
nord.org
www.site-verrier-meisenthal.fr

La Halle Verrière

A Meisenthal, la culture tient une place importante. Dans l'ancienne grande halle de production, les saisons sont rythmées par de nombreux concerts et expositions. A vos agendas... Programme sur : www.halle-verriere.fr

Die „Halle Verrière“

In der ehemaligen Produktionshalle finden je nach Jahreszeit zahlreiche Konzerte und Ausstellungen statt. Machen Sie sich ein Kreuzchen im Kalender...

The Glass Hall

In the old production hall, the different seasons are rhythmmed by numerous concerts and exhibitions. Keep your diary handy...

les incontournables

La Grande Place Musée du Cristal Saint-Louis

Amateurs de cristal de luxe et d'artisanat d'art, c'est à Saint-Louis qu'il faut vous rendre, dans l'une des plus anciennes cristalleries françaises. Ici, les meilleurs ouvriers de France transforment la matière en lumière pour donner naissance au très prestigieux Cristal Saint-Louis.

Au cœur de la Manufacture, au plus près des souffleurs et tailleurs de cristal, le Musée La Grande Place dévoile près de 2 000 pièces d'exception. Verre ou cristal, saurez-vous faire la différence ?

Das Kristallmuseum Saint-Louis

In Saint-Louis in einer der ältesten Kristallfabriken Frankreichs verwandeln die besten französischen Arbeiter Rohmaterialien in flüssiges Licht um den berühmten „Cristal Saint-Louis“ herzustellen.

Im Herzen der Manufaktur zeigt das Museum „La Grande Place“ in nächster Nähe zu Glasbläsern und Kristallschleifern um die 2000 Ausstellungsstücke. Glas oder Kristall - könnten Sie einen Unterschied erkennen?

Saint Louis Crystal Museum

At Saint Louis, in one of the oldest French crystal factories, some of the best workers in France give light to the melting matter, giving birth to the prestigious St Louis Crystal.

At the heart of the factory, in proximity to the glassblowers and crystal engravers, La Grande Place Museum unveils almost 2000 exceptional pieces. Glass or crystal? Can you tell the difference?



Les 4 jours en Cristal ou vente promotionnelle du Cristal Saint-Louis (en mai et novembre).



Les Étoiles Terrestres

Lors de votre passage dans la vallée des verriers, profitez-en pour découvrir un autre site de la constellation des étoiles terrestres : le Musée Lalique à Wingen sur Moder (67).



📍 Ouvert tous les jours sauf les mardis, de 10h à 18h.
Fermé les 25 décembre et 1^{er} janvier.

€ Tarif adulte/Erwachsene/
adult : 6 €
Tarif enfant/Kind/child : 3 €
Tarif de la visite guidée de
la manufacture + Musée
(sur RDV en semaine) : 15 €



rue Coëtlosquet
57620 SAINT-LOUIS-LÈS-
BITCHE
00 33 (0)3 87 06 40 04
lagrandeplace@saint-louis.com
www.saint-louis.com





les incontournables

Le Moulin d'Eschviller

Meunier, tu dors... Autrefois, il suffisait d'un peu d'eau et d'ingéniosité pour faire vivre toute une vallée. Sur les bords de la Schwalb, découvrez le Moulin d'Eschviller et la scierie. Rien que pour le plaisir des visiteurs, la grande roue à aube reprend du service pour fabriquer de la farine, comme dans le temps. Visitez aussi le rucher pour tout savoir sur les abeilles et surtout goûter au très bon miel du Moulin.

Die Eschviller Mühle

Um ein ganzes Tal zu ernähren genügte in der Vergangenheit ein wenig Wasser und Einfallsreichtum. Entdecken Sie die Eschviller Mühle und die Sägemühle am Ufer der Schwalb. Das große Schaufelrad wurde nur zur Freude der Besucher wieder in Betrieb genommen um Mehl wie in früherer Zeit herzustellen. Besuchen Sie auch das Bienenhaus, um alles über Bienen zu erfahren und vor allem um den wunderbaren Mühlenhonig zu kosten.



Eschviller mill

In the old days, all you needed was a little water and ingenuity to make a valley thrive. Discover the Eschviller Mill and sawmill on the banks of the Schwalb. For the pleasure of the visitors, the water wheel turns to make the flour, as it did once before. You can visit the hive and learn all there is to know about bees and of course taste the honey.



coup de 

La Fête des Saveurs, tous les ans au mois de juillet.

Ouvert du 15 mars au 31 octobre, départ des visites à 10h, 14h et 16h en semaine, et 14h et 16h les weekends.

Tarif adulte/Erwachsene/
adult : 6 €
Tarif enfant/Kind/child : 4 €
Tarif réduit/Reduziert/
reduced : 5 €



57720 VOLMUNSTER
00 33 (0)3 87 96 76 40
moulin.eschviller@musees-
vosges-nord.org
www.moulindeschviller.fr

les incontournables

Musée du Sabotier

Ne quittez pas le Pays de Bitche sans avoir essayé de véritables sabots lorrains et visité le Musée du Sabotier. Contemporain et vivant, ce musée présente une collection impressionnante de sabots. Et si vous avez de la chance, vous y croiserez d'anciens sabotiers du village, toujours prêts à partager leur savoir-faire et leur passion pour le bois.

Das Museum des Holzschuhmachers

Verlassen Sie das Bitcherland nicht ohne vorher ein echtes Paar lothringischer Holzschuhe anprobiert und das zeitgemäße und lebhaftes Museum des Holzschuhmachers besucht zu haben, welches eine beeindruckende Sammlung an Holzschuhen beinhaltet. Mit etwas Glück treffen Sie dort auf einen alten Holzschuhmacher aus dem Dorf, der jederzeit bereit ist sein Wissen und seine Leidenschaft für Holz mit Ihnen zu teilen.

The clogmaker's museum

You can't leave Pays de Bitche without trying on a real pair of Lorraine clogs at the clog museum. Modern and active, this museum has an impressive collection. If you are lucky, you may cross the path of some of the retired clog makers who love sharing their experience and passion for wood.

coup de 

La Fête du Sabot le 15 août.



 Ouvert du 27 mars au 31 octobre, tous les jours sauf les mardis, de 14h à 18h.

 Tarif adulte/Erwachsene/adult : 3,5 €
Tarif enfant/Kind/child : 2,5 €



rue des Sabotiers
57960 SOUCHT
00 33 (0)3 87 96 25 58
musee.sabotier@musees-
vosges-nord.org
www.museedusabotier.fr



Vestiges de l'abbaye cistercienne

Dénuement, rigueur et austérité, telles étaient les règles de vie des moines cisterciens lorsqu'ils ont fondé Sturzelbronn. Heureusement, le village est aujourd'hui bien loin de ces préceptes et les vestiges laissés par les moines blancs au Pays de Bitche, font le bonheur des amoureux de l'histoire.

La statue Saint-Bernard, le grand portail, le calendrier lapidaire, l'ancien pilori... et plus encore à découvrir au cours d'une petite promenade dans ce joli village atypique.



Die Überreste der Zisterzienserabtei Sturzelbronn

Bei einem kleinen Spaziergang durch dieses hübsche, ungewöhnliche Dorf können Sie die Statue des Heiligen Bernards, das große Portal, den Steinkalender, einen Pranger und vieles mehr entdecken.

The vestiges of the Cistercian Abbey

The statue of Saint-Bernard, the great door, the lapidary calendar and the old pillory are some of the remnants that can be seen whilst walking around the picturesque village of Sturzelbronn.



à découvrir aussi

Le Centre d'Arts de Schorbach

Un petit détour par le village de Schorbach vous fera passer un agréable moment de découvertes culturelles et inédites.

Au Centre d'Arts tout d'abord. Ce beau bâtiment contemporain accueille une exposition d'œuvres d'art. A l'extérieur, la visite se prolonge le long d'un sentier bordé de sculptures de grès et de bois.

Wenn Sie einen kleinen Umweg machen, warten im Dörfchen Schorbach einige überraschende kulturelle Entdeckungen auf Sie. Erste Station: das Kunstzentrum. Während das schöne, zeitgemäße Gebäude eine Kunstausstellung beherbergt, können Sie ihren Besuch draußen auf einem Weg, der von Sandstein- und Holzfiguren gesäumt wird, ausklingen lassen.

A small detour will take you to the village of Schorbach where there are some interesting and original cultural discoveries to be made. First stop, the Art Centre.

This beautiful contemporary building houses an exposition of works of art. Outside, the visit follows a path dotted with wooden and sandstone sculptures.

Ouvert du 1^{er} avril au 20 novembre du mercredi au dimanche de 14h à 17h.



57230 SCHORBACH
00 33 (0)3 72 29 31 02
accueil@musee-arts-grossergarten.com
www.musee-arts-grossergarten.com



Le Calendrier pour la Paix

Amusez-vous à reconnaître parmi les 366 portraits sculptés dans le grès, les visages de personnalités bienfaisantes.

Der Friedenskalender: Entdecken Sie unter den 366 in den Sandstein gehauenen Portraits die Gesichter bekannter Persönlichkeiten.

The Peace Calendar: have fun and try to recognize some of the 366 portraits, famous faces and personalities, sculptured in the sandstone.

 Ouvert les dimanches de 14h à 17h du 1er avril au 31 octobre, et en juillet août de 14h à 17h du mercredi au dimanche.

 Tarif adulte/Erwachsene/adult : 2,5 €
Tarif réduit/Reduziert/reduced : 2 € 

rue du Stade
Salle des fêtes
57230 SCHORBACH
00 33 (0)3 87 96 06 75
mairieschorbach@orange.fr



Insolite : l'Ossuaire

Des orangers à Schorbach ?
Mais non, des os rangés dans
l'ossuaire du 12ème siècle
classé Monument Historique.

Plus de 100 m³ d'ossements
et crânes y sont abrités.



Das Knochenhaus: Dieses
als „historisches Denkmal“
eingestufte Knochenhaus aus
dem 12. Jahrhundert enthält auf
mehr als 100 m³ Knochen und
Schädel.

The Ossuary: classed as a
Historical Monument, this
12th century building shelters
more than 100m³ of skulls
and bones



Venez découvrir Schorbach à vélo par la
piste cyclable !



À pied

Une bonne paire de chaussures de randonnée et un peu d'eau. Vous voilà paré pour partir à la découverte de grands paysages. Châteaux Forts, espaces naturels protégés, forêts... de belles émotions vous attendent.

Mit Wanderschuhen und ein wenig Wasser sind Sie bestens gewappnet um sich auf eine Entdeckungsreise durch die großartige Landschaft zu begeben. Burgen, Naturschutzgebiete, Wälder... es gibt wirklich Einiges zu erkunden.

A good pair of walking boots and a water bottle. There you have it, you are ready to discover the great outdoors. Castles, natural reserves, forests... amazing sensations.

Les ruines de châteaux forts

La randonnée pédestre est la meilleure façon d'accéder aux 4 châteaux-forts du Pays de Bitch. L'accès est un peu raide mais à chaque fois, la vue est magnifique !

Le **château du Falkenstein** à Philippsbourg date du 12^{ème} siècle. C'est le plus imposant des 4 châteaux.

Le **château du Waldeck** à Eguelshardt a été érigé au 13^{ème} siècle.

Le **château du Ramstein** à Baerenthal date de la fin du 13^{ème} siècle.

A Walschbronn, le **Weckersburg** date de la fin du 15^{ème} siècle. D'autres ruines de châteaux subsistent en forêt mais elles ne sont pas sécurisées.

Die Fußwanderung ist die beste Möglichkeit die vier Burgen des Bitcherlandes zu erreichen. Zwar ist der Zugang etwas beschwerlich, doch der Blick ist jedes Mal umwerfend!

The best way to discover the 4 strongholds around Pays de Bitch, is on foot. Their access is a little steep but once at the top, the view is magnificent.

Burg Falkenstein in Philippsbourg geht auf das 12. Jahrhundert zurück und ist die eindrucksvollste der vier Burgen. **Burg Waldeck** in Eguelshardt wurde im 13. Jahrhundert erbaut. **Burg Ramstein** in Bärental stammt aus dem Ende des 13. Jahrhunderts. **Die Weckersburg** in Walschbronn wurde Ende des 15. Jahrhunderts errichtet.

Andere Burgruinen liegen in den Wäldern verborgen, sind allerdings nicht gesichert.

Falkenstein Castle at Philippsbourg dates back to the 12th century. It is the biggest of the 4 castles. **Waldeck Castle** at Eguelshardt was built in the 13th century. **Ramstein Castle** at Baerenthal dates back to the end of the 13th century. **Weckersburg Castle** at Walschbronn dates back to the 15th century.

There are other ruins throughout the forests but they do not have secured access.



Le sentier de la tourbière, classé Réserve Naturelle

Parcourir le sentier de la tourbière de l'étang de Hanau à Philippsbourg, c'est une autre façon de se promener, plus responsable, plus attentive. Drosera, sphaignes, libellules, ce petit coin de nature secret et précieux abrite une faune et une flore remarquables. A vos loupes...

Erleben Sie eine verantwortungsvollere und aufmerksamere Art des Spazierengehens auf dem Pfad des Torfmooses am „Etang de Hanau“ in Philippsbourg. Dieser kleine Flecken geheimnisvoller und kostbarer Natur beherbergt eine außergewöhnliche Flora und Fauna mit Sonnentau, Torfmoos und Libellen. Ran an die Lupen!

As you go round the peat trail at Hanau Lake in Philippsbourg, you realize that sometimes you have to be prudent and careful with nature. This fragile spot shelters some remarkable flora and fauna, precious secrets of nature such as Sundew, Sphagnum and dancing dragonflies. Get you magnifying glasses out...



Rocher de l'Altschlossfelsen

Parfois la nature façonne de belles œuvres d'arts ! A Roppeviller, le rocher de l'Altschlossfelsen crée toujours la surprise. Il vous faudra une bonne heure de marche pour parcourir tout le rocher, base et sommet. Sur la plateforme sommitale, tables et bancs vous permettent de pique-niquer confortablement.

Attention fragile : certains rochers sont protégés car ils abritent une faune ou une flore très sensibles. Merci de bien respecter les panneaux de restriction d'accès.

Der Altschlossfelsen in Roppeviller ist immer für eine Überraschung gut. Sie benötigen fast eine Stunde um den Felsen mit Sockel und Gipfel in Gänze abzulaufen. Auf dem Gipfelplateau stehen Tische und Bänke für ein gemütliches Picknick bereit.

At Roppeviller, the Altschlossfelsen Rock is quite spectacular. You need a good hour to discover the whole rock from top to bottom. Picnic benches on the top plateau allow you to relax and eat your packed lunch while admiring the stunning view.

Achtung: Einige Felsen stehen unter Naturschutz, da sie eine empfindliche Flora und Fauna beherbergen. Beachten Sie bitte die Hinweisschilder.

Be careful, fragile: Some rocks are protected as they shelter rare flora and fauna. Thank you for abiding to the restrictions rules.



Donner du sens à sa randonnée

Grâce à de nombreux chemins balisés, le Club Vosgien vous offre l'opportunité d'allier marche et découverte du patrimoine. Des topoguides comportant de nombreux circuits de randonnées sont en vente à l'Office de Tourisme.

Der Club Vosgien bietet Ihnen dank einer Vielzahl an ausgeschilderten Wegen die Möglichkeit Wandern und Kultur zu verbinden. Wanderführer mit zahlreichen Rundwanderwegen sind im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

Thanks to numerous waymarked paths, the Club Vosgien offer a multitude of walks to discover the local heritage. Guide books are available at the Tourist Office.



Prêt d'équipements de randonnée pédestre

Il vous manque une veste, des bâtons de randonnée ou un sac-à-dos ? Pas de panique ! L'Office de Tourisme y a pensé pour vous et vous prête gratuitement du matériel de randonnée haut de gamme.

Disponible à Bitche et à Baerenthal aux horaires d'ouverture habituels.



Ihnen fehlt eine Jacke, ein Wanderstock oder ein Rucksack? Keine Panik! Das Fremdenverkehrsamt hat daran gedacht und stellt kostenlos hochwertige Wanderausrüstung zur Verfügung. Erhältlich in Bitche und Bärental zu den gewohnten Öffnungszeiten.

You've forgotten your jacket, your walking sticks or a rucksack... Don't panic! We think of everything. You can rent top quality walking equipment free of charge from the Tourist Office. Available from Bitche and Baerenthal during opening hours.



Randonner en famille

Avec les circuits Randoland, la randonnée en famille devient un jeu d'enfants !

5 circuits sous forme de jeux de piste vous permettent de randonner avec vos enfants, en s'amusant. Disponibles à l'Office de Tourisme à Bitche et Baerenthal ou sur www.randoland.fr



Gare aux tiques !

De retour d'une activité de plein air, pensez à examiner tout votre corps. Les tiques sont des vecteurs de maladie grave. En cas de piqûre, retirez la tique à l'aide d'une pince puis consultez éventuellement un médecin.

la randonnée

À vélo

Piste cyclable, de Saint-Louis-Lès-Bitche à Walschbronn, en passant par Bitche - 31 km

Un petit échauffement et vous voilà prêt à arpenter la piste cyclable qui traverse une partie du Pays de Bitche. Une belle rivière par-ci, un château par là... prenez le temps d'apprécier les paysages du haut de votre petite reine.

Un petit coup de pédale supplémentaire et vous voilà à Pirmasens, jolie petite ville d'Allemagne, de l'autre côté de la frontière après Walschbronn.

Le circuit des Moulins sans frontières - 45 km

Entre France et Allemagne, cette petite boucle sans grandes difficultés vous mène de moulins en moulins. Départ au Moulin d'Eschwiller.

Radweg von Saint-Louis-Lès-Bitche nach Walschbronn, über Bitche - 31 km

Kurz aufwärmen und schon sind Sie bereit für diesen Radweg, der einen Teil des Bitcherlandes durchquert. Hier und da ein schönes Ufer oder eine Burg...nehmen Sie sich die Zeit und bewundern Sie die Landschaft von Ihrem Fahrrad aus.

Radrundfahrt der „Mühlen ohne Grenzen“ - 45 km

Diese kleine Strecke zwischen Frankreich und Deutschland bringt Sie ohne größere Schwierigkeiten von Mühle zu Mühle. Bei einem Zwischenstopp an der Eschwiller Mühle können Sie sich stärken oder das Museum besuchen.

Cycle track: from Saint-Louis-Lès-Bitche to Walschbronn via Bitche - 31km

After a little warm up, you will be ready to explore the cycle track that passes through a section of Pays de Bitche.

A glistening river here, a castle over there... take you time and appreciate the beautiful countryside while cycling along.

Cycle route "Mills with no border" - 45 km

Between France and Germany, this circular route takes you from mill to mill (no great difficulty). You can stop for a break at Eschwiller Mill where you can have a bite to eat or visit the museum.

Location de vélos à assistance électrique

Le vélo sans efforts, tentez l'expérience...

De mai à fin octobre, louez votre vélo à assistance électrique et parcourez les petites routes de campagne à vélo, sans efforts. Que du plaisir...

Location à l'Office de Tourisme à Bitche, aux horaires habituels d'ouverture.

Tarif : 9€50/demi-journée - 19 €/ journée - 35 € les 2 jours

Mühelos Fahrradfahren, wagen Sie doch einen Versuch!

Von Mai bis Ende Oktober können Sie Fahrräder mit elektronischem Antrieb ausleihen und kleinere Strecken auf dem Land ganz ohne Anstrengung zurücklegen. Welch ein Vergnügen! Vermietung im Fremdenverkehrsamt in Bitche zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Preise: 9,50€/halber Tag - 19€/ Tag - 35€ für zwei Tage

Cycle with little effort. Try it out
From May to October, hire an EBike and roam effortlessly around the little country roads. What more could you ask for...

Rental at Bitche Tourist Office - office opening hours

Tariff: 9€50/ ½ day - 19 €/day - 35 € for 2 days



Parc multi-loisirs Tépacap

Envie de prendre de la hauteur ? De repousser vos limites ? Le parc Tépacap vous promet de belles sensations. En équilibre sur une poutre ou des rondins en bois, dans les tuyaux ou en tyrolienne... mille péripéties vous attendent à TEPACAP, pour de bons moments de détente ou d'adrénaline.



Lust in luftige Höhen aufzusteigen? Ihre Grenzen auszureizen? Dann werden Sie im Freizeitpark Tépacap einiges erleben! Balancieren Sie auf einem Balken oder auf Rundhölzern, in Röhren oder am Tirolerseil... im Tépacap erwartet Sie ein vielseitiges sportliches Vergnügen voller Entspannung und Adrenalin.

Reach for the sky! Exceed your limits! Tépacap Park promises a great feeling of exhilaration. Balance on beams or logs of wood, along pipes or down aerial slides... hundreds of challenging adventures. Enjoy yourself and get that adrenaline flowing.



Ouvert les mercredi, samedi et dimanche de 10h à 18h du 18 avril au 18 octobre.

Pendant les vacances scolaires de 10h à 18h tous les jours.

Et en juillet-août tous les jours de 9h30 à 19h.

Tarif : 12 € / 22 €



Allée Jean Goss

Etang de Hasselfurth

57230 BITCHE

00 33 (0)3 87 06 40 00

reservation@tepacap-bitche.fr

www.tepacap-bitche.fr



Golf de Bitche



Les golfeurs le classent parmi les plus beaux d'Europe. C'est vrai qu'avec sa vue magnifique sur la Citadelle, ses décors naturellement vallonnés, boisés et agréablement fleuris, le golf de Bitche respire la tranquillité.

Un petit swing à l'ombre de la Citadelle, ça ne se refuse pas !

Golfer zählen ihn zu den Schönsten in ganz Europa. Mit seinem fantastischen Blick auf die Zitadelle und seinen bewaldeten, blumenbedeckten Hügeln ist der Golfplatz von Bitche wahrhaftig eine Oase der Ruhe. Einem kleinen Abschlag im Schatten der Zitadelle kann man eben nicht widerstehen!

Golfers class this course as having one of the finest settings in Europe. With its magnificent view of the Citadel, its natural valleys, woods and flowers, Bitche Golf Course radiates tranquility. A perfect swing in the shadow of the Citadel, an offer you can't refuse!

 Du 5/01 au 21/12 de 8h30 à 17h tous les jours



rue des Prés
57230 BITCHE
00 33 (0)3 87 96 15 30
contact@golf-bitche.com
www.golf-bitche.com



Karting et paintball

Prêt pour un instant grisant sur la piste de karting à Meisenthal ? Enfilez votre casque et le moment tant attendu prend naissance. Les sensations de vitesse se font déjà sentir, l'adrénaline envahit vos jambes, vos bras, vos mains puis tout le corps du pilote que vous êtes désormais !

Bereit für eine mitreißende Fahrt auf der Kartstrecke in Meisenthal? Dann schnappen Sie sich Ihren Helm und der heiß ersehnte Moment wird wahr. Werden Sie zum Piloten und spüren Sie die Geschwindigkeit am eigenen Leib, wenn das Adrenalin durch ihre Beine, Arme, Hände und schließlich ihren ganzen Körper strömt.

Ready for a bracing moment on the go-kart track at Meisenthal? Put your helmet on and the long awaited moment is nigh. The sensation of speed, the adrenaline rushing to your legs, your arms, your hands and throughout your entire body. Yes! It's really you at the wheel...

rue du Moulin
57960 MEISENTHAL
00 33 (0)3 87 96 90 71
kartingmeisenthal@gmail.com
www.karting-meisenthal.com



13 rue de la Gare
57620 LEMBERG
00 33 (0)3 87 96 95 45



Les Laurentides

Dominant une étendue de 400 hectares et entouré d'une forêt privée, «Les Laurentides» offrent une situation idyllique pour y vivre pleinement et à son rythme sa passion du cheval ou profiter de longues promenades en toute liberté, intimité et sécurité.

„Les Laurentides“ bietet auf einer von einem privaten Waldstück umgebenen Fläche von 400 m² eine Idylle um nach Belieben seine Leidenschaft für Pferde voll und ganz auszuleben oder lange Spaziergänge in völliger Freiheit und einer vertrauten und behüteten Umgebung zu genießen.

400 hectares of land, surrounded by private forest, the Laurentides is in an idyllic setting, with complete privacy, freedom and safety, that favours your passion for horses and riding.

lieu-dit La Finsterbach
57620 LEMBERG
00 33 (0)6 80 22 60 98
contact@leslaurentides.fr
www.leslaurentides.fr



Tarif : 900 € / 1 300 €



Escalade



Avec ses falaises de grès rose, la nature a offert au Pays de Bitche de beaux sites d'escalades. 4 rochers équipés sont accessibles toute l'année : les rochers du Waldeck et du Sandkopf à Eguelshardt et les rochers du Philippsfels et du Landersberg à Philippsbourg. Un topoguide est disponible à l'Office de Tourisme.

Mit seinen Bundsandsteinfelsen bietet die Natur im Bitcherland großartige Klettermöglichkeiten. Vier Felsen sind ganzjährig zugänglich: Die Felsen Waldeck und Sandkopf in Eguelshardt sowie der Philippsfels und Landersberg in Philippsbourg. Ein topographischer Führer ist im Fremdenverkehrsamt verfügbar.

With its red sandstone outcrops, nature has given Pays de Bitche some stunning climbing sites. Four equipped rock faces are open all year round: Waldeck and Sandkopf at Eguelshardt and Philippsfels and Landersberg at Philippsbourg. A guidebook is available at the Tourist Office.

Baignade

Plages de sable et grands arbres pour l'ombre. Vous trouverez au Pays de Bitche de jolis petits étangs au naturel aménagés pour la baignade ou les loisirs :

- L'étang de Hanau à Philippsbourg
- Ramstein Plage à Baerenthal
- L'étang de Haspelschiedt
- l'étang de Hasselfurth à Bitche

Piscines : A Bitche et Rohrbach-Lès-Bitche.

Im Bitcherland finden Sie hübsche, kleine Badeweiher mit Sandstränden und großen schattenspenden Bäumen. L'Etang de Hanau in Philippsbourg, Ramstein Plage in Baerenthal, L'Etang de Haspelschiedt, l'étang de Hasselfurth in Bitche.

Schwimmbäder: in Bitche und Rohrbach-Lès-Bitche.

Sandy beaches and big shady trees. There are several pretty little lakes developed for swimming in Pays de Bitche. Hanau Lake at Philippsbourg, Ramstein Plage at Baerenthal, Haspelschiedt Lake and hasselfurth lake in Bitche.

Swimming pools: At Bitche and Rohrbach-Lès-Bitche.



Pêche



ÉTANG DE PÊCHE WERNER

L'Étang Werner à Eguelshardt vous propose de pratiquer votre sport favori tous les jours, du 1er dimanche de mars au dernier dimanche de novembre, ainsi que tous les samedis et dimanches matins en décembre et janvier. Prix : 12€ la demi-journée et 24€ la journée.

Étang Werner
Mme Huguette Werner
57230 EGUELSHARDT
00 33 (0)3 87 06 16 06



ÉTANG DE PÊCHE DE LA HERSCHBACH

L'Étang de la Herschbach à Hottviller vous accueille du 1er avril au 30 septembre, tous les jours de 8h à 18h. La carte de pêche est à se procurer sur place et est au prix de 12 € par canne.

Étang de la Herschbach
57230 HOTTVILLER
M. Jean-Marc Parage
00 33 (0)3 87 96 08 68



ÉTANG DE PÊCHE DE BAERENTHAL

La pêche y est autorisée toute l'année, hormis au mois de décembre. L'étang est accessible tous les jours au prix de 6 €/jour à payer auprès de la borne sur place. Dans l'étang vous trouverez des brochets, des truites et des gardons.

57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 06 62 30
Fax : 00 33 (0)3 87 06 62 31
mairie.baerenthal@wanadoo.fr
www.baerenthal.eu



ÉTANG DE PÊCHE DE HASPELSCHIEDT

L'étang de Haspelschiedt vous accueille du 1^{er} mai au 31 décembre. La carte de pêche est disponible sur place auprès de la borne du camping au tarif de 6 € la demi-journée.

57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 00 33 (0)3 87 96 53 91
Fax : 00 33 (0)3 87 96 53 91
mairie.haspelschiedt@tubeo.fr
www.haspelschiedt.fr



ÉTANG DE PÊCHE DE MOUTERHOUSE

L'étang de Pêche est ouvert de début mars à mi-novembre et nécessite une carte de pêche à se procurer sur place. Les tarifs en vigueur cette année sont de 6 € pour la journée.

57620 MOUTERHOUSE
Tél : 00 33 (0)3 87 06 44 72
Fax : 00 33 (0)3 87 06 44 72
mairie.mouterhouse@tubeo.eu



LA BOUTIQUE DU PÈRE MICHEL FABRIQUE DE JOUETS EN BOIS

La boutique du Père Michel renoue avec la tradition des jouets en bois. Des idées originales de cadeaux vous attendent dans cette petite boutique atypique.



1 rue de la Colonne
57960 MEISENTHAL
00 33 (0)3 87 96 98 80
leperemichel@neuf.fr
www.jouetsenbois-
meisenthal.com



CRISTALLERIE DE MONTBRONN

La Cristallerie de Montbronn est un fabricant de services de table et d'articles de décoration en cristal haut de gamme.



13 rue des Verriers
57415 MONTBRONN
00 33 (0)3 87 96 36 11
mail@cristallerie-
montbronn.com
www.cristallerie-
montbronn.com



CRISTALLERIE FERSTLER FISCHER

Atelier de démonstration de taille de verre et de cristal, boutique et vente.



1 rue du Stade
57415 MONTBRONN
00 33 (0)3 87 96 34 78
cristalfischer@laposte.net
www.cristallerie-ferstler-
fischer.fr



LES CIERGES ET BOUGIES BACH

Les Cierges et Bougies Bach vous proposent des bougies, cierges et autres éléments décoratifs façonnés par un artisan talentueux.



26 route de Strasbourg
57410 PETIT REDERCHING
00 33 (0)3 87 09 83 07
bach.freres@wanadoo.fr
www.bougies-cierges-
bach.com



CRISTALLERIE FAUSTER

La Cristallerie Fauster, avec son atelier de taille et de travail du verre à froid, vous accueille et vous propose différents articles de cristal.



2a rue de Strasbourg
57410 PETIT REDERCHING
00 33 (0)3 87 09 81 19
fauster9@orange.fr
www.cristallerie-fauster.com



LA PETITE POTERIE DU HÉRISSEON

La Petite Poterie du Hérisson à Philippsbourg expose et vend toutes les créations de sa potière...

A découvrir : de magnifiques bijoux de perles de verre au chalumeau.



35 route de Bitche
57230 PHILIPPSBOURG
00 33 (0)3 87 06 55 06
vivi-herisson@laposte.net



LA SABOTERIE

La Saboterie de Philippsbourg fera redécouvrir aux petits comme aux grands le travail du bois et les souliers de nos ancêtres. En passant par la Lorraine...



4 route de Bitche
57230 PHILIPPSBOURG
00 33 (0)3 87 06 56 71
mimipetra@hotmail.fr
www.saboteriepetrazoller.
kingeshop.com



VITRERIE SIEBERING

La vitrerie Siebering vous propose des créations design et contemporaines, des classiques de la vitrerie et des vitraux.



16B rue Principale
57230 REYERSVILLER
00 33 (0)3 87 96 19 57
bonjour@siebering.com
www.siebering.com



LA VANNERIE AUX BRINS TRESSÉS

Découvrez ici le travail de l'osier et la fabrication de pièces traditionnelles allant du panier à provision jusqu'à la hotte alsacienne.



rue du Chemin de fer
57410 ROHRBACH-LÈS
-BITCHE
00 33 (0)3 87 09 87 03
contact@auxbrinstresses.fr
www.auxbrinstresses.fr



LES GOURMANDISES DE HEIDI

Thés, cafés, chocolats, la boutique porte bien son nom tant elle regorge de douceurs et de gourmandises. Découvrez des produits locaux, bières, liqueurs et faites votre marché.

34 rue du Maréchal Foch
57230 BITCHE
00 33 (0)3 87 27 02 16



LA SAFRANIÈRE LORRAINE

La safranière lorraine vous propose toute une sélection d'épices du monde et de safran sur sa boutique en ligne.

57230 BITCHE
aude-weiden@la-safraniere-lorraine.com
www.la-safraniere-lorraine.com



SAVEURS DE CHEZ NOUS

Découvrez une sélection de produits de la campagne mosellane : charcuterie, fromages, confitures, miel, vins, épices et eaux de vie...



1 rue du Maréchal Foch
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)9 65 18 59 99
00 33 (0)6 31 52 06 27
saveursdecheznousbitche@orange.fr
www.saveursdecheznous.fr

saveurs locales



LA CAVE BITCHOISE

Amateurs de vins et spiritueux voilà une bonne adresse... Des liqueurs locales aux vins du monde entier, cette cave regorge de tanins et de saveurs enivrantes.

21 rue Jean Jacques Kieffer
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 12 44
Fax : 00 33 (0)3 87 06 12 61
gaudet.martine@wanadoo.fr



FERME DU KLEINWALD

Dégustez les saveurs de la ferme en direct du producteur.
Oeufs, volailles, porcs et viande bovine sont disponibles dans l'élevage de la famille Fouchs.



1 ferme du Kleinwald
OLSBERG
57720 BREIDENBACH
Tél : 00 33 (0)3 87 96 58 81
00 33 (0)6 75 91 49 44
pierrot.fouchs@gmail.com
www.gite-ferme-kleinwald.fr



BOULANGERIE PATISSERIE MACARON

De délicieuses spécialités et du bon pain chaud dès le lever du jour... Pour démarrer la journée en beauté !

32 Grand Rue
57620 LEMBERG
Tél : 00 33 (0)3 87 06 89 98



BOULANGERIE ÉPICERIE FINE BACH

Amateurs de thés et de saveurs locales vous voilà exaucés ! Une véritable mine d'or pour qui recherche des produits pleins de goût.

10a rue de la Mairie
57410 PETIT REDERCHING
00 33 (0)3 87 09 84 64
boulangeriebach@yahoo.fr



LE RANCH DES BISONS

Un élevage de Bisons d'Amérique en plein coeur de la Moselle... Le ranch vous propose ses spécialités à base de viande de bison : saucisson, terrine, viande... **Possibilité de faire un safari au coeur du domaine.**



Ferme du Grand Nideck -
Judenhof
57410 PETIT REDERCHING
Tél : 00 33 (0)6 72 79 50 16
contact@ranchdesbisons.com
www.ranchdesbisons.com



L.G.C CONFITURES ET GÂTEAUX SECS

Confection de gâteaux secs et de confitures artisanales.

14 rue de Niederbronn
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 00 33 (0)3 87 06 53 72
lilianegehres@gmail.com



BOULANGERIE PETIT JEAN

Dernièrement récompensés du titre «meilleurs ouvriers de France», les boulangers de Rohrbach pétrissent avec passion votre pain quotidien. A découvrir sans tarder, sous toutes leurs formes...

47 rue Pasteur
57410 ROHRBACH-LÈS
-BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 09 70 07



LA CAVE À VIN DE LA BREMENDÉLL

Vins de Moselle AOC ou d'Alsace, la cave de la Bremendell saura vous conseiller pour découvrir toutes les gammes de vin.

3 route de la Bremendell
57230 STURZELBRONN
00 33 (0)3 87 06 20 46
labremendell@orange.fr
www.labremendell.net



LA JUMENTERIE LA VOIE LACTÉE

Vente de produits de beauté 100% naturels à base de lait de jument, savon, crèmes de soin, gélules...

rue de la Forêt d'Eschviller
57720 VOLMUNSTER
00 33 (0)3 87 96 77 37
lavoielactee2@wanadoo.fr
www.jumvoilac.com



Animaux acceptés



Emplacement Camping car / Wohnmobil / Motorhome



Animaux non acceptés



Classement de l'hôtel



Accessible aux personnes à mobilité réduite



Classement Gîte de France



Label Qualité Tourisme



Classement Clévacances



Nombre de chambres / Zimmer / rooms



Label Mangeons Mosellan



Prix du petit-déjeuner / Frühstück / breakfast



Label Café Terroir



Prix / Preis / price



Label Moselle Gourmande



Nombre d'emplacements / Plätze / pitches



Label Agriculture biologique / organic food



Wifi



Famille / Familie / Family



Ascenseur / Aufzug / lift



Partenaire Pass Lorraine

les hébergements

Hôtels

HOTEL-RESIDENCE LE KIRCHBERG ★★



20 

8,5 € 

68 / 75 € 

  + 8 € 

8 impasse de la Forêt
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 98 97 70
Fax : 00 33 (0)9 71 70 57 66
resid.hotel.kirchberg@
wanadoo.fr
www.le-kirchberg.com

HOTEL DE LA GARE

15 

6 € 

34 / 36 € 



2 rue du Général
Trumelet Faber
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 14
00 33 (0)6 12 16 72 30
hoteldelagare57230@
gmail.com



les hébergements

HOTEL LE RELAIS DES CHÂTEAUX FORTS ★★★



30 
8,5 € 
78 € 

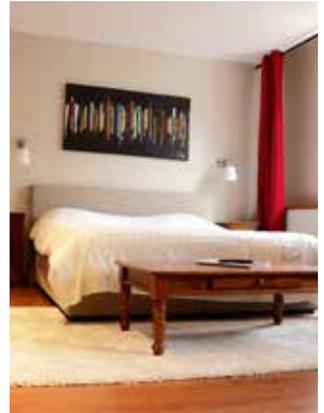


6 Quai Branly
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 14 14
Fax : 00 33 (0)3 87 96 07 36
info@hoteldurelais-bitche.com
www.hoteldurelais-bitche.com

HOTEL LE STRASBOURG ★★★

13 
12 € 
70 / 80 €   

24 rue du Colonel
Teyssier - 57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 44
Fax : 00 33 (0)3 87 96 11 57
le-strasbourg@wanadoo.fr
www.le-strasbourg.fr



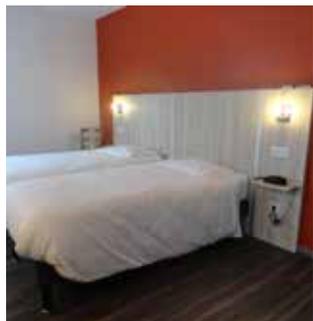
HOTEL LA TOUR SAINT PIERRE ★★



9 
+1 appt 2/4 pers
7,50 € 
47 / 50 € 
+ 5 € 

11 rue de Mouterhouse
Althorn
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 87 96 89 01
fellrath.etienne@gmail.com

HOTEL L'AUBERGE DES MÉSANGES



20 
 9,5 € 
 61 / 72 € 
 + 7,5 € 

2 rue des Vergers
 57960 MEISENTHAL
 Tél : 00 33 (0)3 87 96 92 28
 Fax : 00 33 (0)3 87 96 99 14
 contact@aubergedesmesanges.fr
 www.aubergedesmesanges.fr

HOTEL BEAU RIVAGE

23 
 9 € 
 65 / 93 € 



Etang de Hanau
 57230 PHILIPPSBOURG
 Tél : 00 33 (0)3 87 06 50 32
 Fax : 00 33 (0)3 87 06 57 46
 www.hotel-beau-rivage-fr.com



HOTEL LE FALKEN ★★★



9 
 9 € 
 64 € 
  

2 route de Niederbronn
 57230 PHILIPPSBOURG
 Tél : 00 33 (0)3 87 27 39 26
 Fax : 00 33 (0)3 87 06 24 11
 hotel.lefalken@orange.fr
 www.hotel-philippsbourg.fr

les hébergements

Chambres d'hôtes



CHEZ ELISABETH MARSCHALL

1 pers : 26 €
2 pers : 52 €
3 pers : 78 €
Pers supp. : 26 €

2

Capacité : 6 pers.



21 rue de Philippsbourg
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 06 57 69



CHEZ ANTOINE PICCIN

2
Capacité : 5 pers.



1 pers : 33 €
2 pers : 43 €



sur demande

41 rue Baron Guntzer
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 08 32
00 33 (0)6 80 06 21 91
loto421@yahoo.fr



LITTLE CLOUD - MOULIN DE RAMSTEIN

5
Capacité : 14 pers.

1 pers : 25 - 35 €
+ 3 €

Au Wiesental
Moulin de Ramstein
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 13 79
steve-elke@wanadoo.fr



CHEZ ANNIE BECKER

1 pers : 35 € €
 2 pers : 48 €
 3 pers : 64 €
 Pers supp. : 22 €

Capacité : 7 pers.
 + 5 €
 sur demande



63 rue Saint-Sébastien
 57230 BITCHE
 Tél : 00 33 (0)3 87 96 04 83
 00 33 (0)6 12 03 19 72
 becker.annie@neuf.fr



VILLA THALASSA & VILLA ART NOUVEAU

1 pers : 65 € €
 2 pers : 75 €
 3 pers : 95 €
 4 pers : 115 €
 Pers supp. : 20 €

Capacité : 4 pers.
 + 20 €
 sur demande



65 rue de Sarreguemines
 57230 BITCHE
 Tél : 00 33 (0)6 72 99 76 10
 00 33 (0)3 87 96 01 62
 riwer.robert@orange.fr
 www.villa-thalassa.eu



CHAMBRE D'HÔTES D'ENCHENBERG

Capacité : 5 pers.

1 pers : 30 € €
 2 pers : 50 €
 Pers. supp. : 10 €



3 rue de Lambach
 57415 ENCHENBERG
 Tél : 00 33 (0)3 87 96 40 08
 00 33 (0)7 82 85 92 95
 www.gites57.com



CHAMBRE D'HÔTES MAISON VERTE

Capacité : 4 pers.

1 pers : 35 € €
 2 pers : 45 €
 3 pers : 55 €



34A rue de Rimling
 57720 EPPING
 Tél : 00 33 (0)3 87 96 76 12
 00 33 (0)6 88 08 47 97
 leonie.faber.57@gmail.com
 www.maisonvertejimdo.com



LE HAVRE BLANC

1 pers : 35 € €
 2 pers : 50 €
 3 pers : 60 €
 4 pers : 75 €
 Table d'hôtes : 23 €

Capacité : 4 pers.
 sur demande



43 rue de Bitche
 57415 MONTBRONN
 Tél : 00 33 (0)3 87 96 32 22
 contact@havreblanc.fr
 www.havreblanc.fr



VILLA MARIA

Capacité : 8 pers.

2 pers : 75 € €
 4 pers : 135 €



4 rue de la Gare
 57410 PETIT REDERCHING
 Tél : 00 33 (0)6 61 72 00 74
 contact@villamaria.fr
 www.villamaria.fr

les hébergements



GITE D'ÉTAPE DU VASENBERG

Capacité : 3 pers.

2

1 pers : 20 €

2 pers : 40 €

3 pers : 60 €



25 rue Notre Dame de
Fatima - Holbach
57410 SIERSTHAL
Tél : 00 33 (0)3 72 29 06 55
00 33 (0)6 79 24 92 54
raymond.rech@tubeo.fr
raymond.rech.free.fr



LA GRANGE D'HÉLÈNE

Capacité : 6 pers.

1 pers : 90 €

2 pers : 110 €

3 pers : 140 €

4 pers : 150 €

Pers. supp. : 30 €

2



15 rue de Volmunster
HOLBACH
57410 SIERSTHAL
Tél : 00 33 (0)6 30 63 28 88
lagrange.dhelene@
orange.fr
www.lagrange-dhelene.com

les hébergements

Gîtes et meublés de tourisme



GÎTE AU BOIS DORMANT

3



Capacité : 6 personnes

360 € / semaine



Muhlthal 8
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 05 74 24
resa@gites57.com

les hébergements



MEUBLÉ LE TOURNESOL

2 
Capacité : 4 personnes

280 € / semaine €



27 rue du Betteli
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 06 53 22
gaston.honnert@laposte.net



MEUBLÉ DE BITCHE

3 
Capacité : 4 personnes

240 - 360 € / semaine €



35 rue Schellenthal
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)6 81 71 19 88
bruno.ettwiller@gmail.com



VILLA THALASSA

1 
Capacité : 4 personnes

490 - 595 € / semaine €



sur demande

65 rue de Sarreguemines
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)6 72 99 76 10
Fax : 00 33 (0)3 87 96 08 43
riwer.robert@orange.fr
www.villa-thalassa.eu



LE CHALET

2 
Capacité : 4 personnes

240 € / weekend €



57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 44
le-strasbourg@wanadoo.fr
www.le-strasbourg.fr



LA FERME DU KLEINWALD

3 
Capacité : 8 personnes

400 - 550 € / semaine €



1 ferme du Kleinwald
OLSBERG
57230 BREIDENBACH
Tél : 00 33 (0)3 87 96 58 81
00 33 (0)6 75 91 49 44
pierrot.fouchs@gmail.com
www.gite-ferme-kleinwald.fr



MEUBLÉ DE TOURISME À L'ANCIEN RANCH

3 
Capacité : 8 personnes

430-560 € / semaine €



sur demande

38 rue du Waldeck
57230 EGUELSHARDT
Tél : 00 33 (0)3 72 29 21 98
00 33 (0)6 78 82 23 37
benoit.letzelter@hotmail.fr
lancienranch.free.fr

les hébergements



GÎTE DES VERRIERS

1

Capacité : 2 personnes

250 - 340 € / semaine €



sur demande

66 rue d'Ingwiller
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)6 03 90 57 54
karine22@hotmail.fr



GÎTE AU FEU DE BOIS

2

Capacité : 4 personnes

300-350 € / semaine €



101B rue d'Ingwiller
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 72 29 12 21
00 33 (0)6 80 66 74 08
huguette.jespere@gmail.com



GÎTE 296 MME LEHMANN

2

Capacité : 4 personnes

300-350 € / semaine €



sur demande

15 rue Neuve - Althorn
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 87 96 42 15
00 33 (0)6 31 72 60 00
charlotte.lehmann@sfr.fr



GÎTE DE GOETZENBRUCK

3

Capacité : 6 personnes

350-420 € / semaine €



5 rue de la Forêt
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 87 96 92 21
00 33 (0)6 70 89 21 83
kremerve@hotmail.fr



GÎTE DE LA SCHWINGMÜHLE

3

Capacité : 6 personnes

260-350 € / semaine €



Moulin de la Schwingmühle
57230 HANVILLER
Tél : 00 33 (0)3 87 96 62 34
00 33 (0)6 79 93 63 90
chcolling@gmail.com
www.schwingmuhle.fr



GÎTE RURAL AU VOL DE L'HIRONDELLE

2

Capacité : 4 personnes

270-370 € / semaine €



sur demande

5B rue du Val de Bitche
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 00 33 (0)9 50 74 41 69
00 33 (0)6 51 57 41 63
vol.hirondelle@free.fr

les hébergements



GÎTE LA COLLINE VIVANTE

4

Capacité : 12 personnes

500-600 € / semaine €



sur demande

4 rue de la Fontaine -
GLASENBERG
57410 LAMBACH
Tél : 00 33 (0)3 87 06 82 04
00 33 (0)6 19 42 85 08
lacollinevivante@orange.fr
www.lacollinevivante.fr



GÎTE VERTE VALLEE

1

Capacité : 2 personnes

260-350 € / semaine €



sur demande

8A rue de Soucht
57960 MEISENTHAL
Tél : 00 33 (0)6 78 31 76 34
michele.burlette@icloud.com



GÎTE 37 & GÎTE D'ÉTAPE

3

Capacité : 5 personnes

200-290 € / semaine €

105 € gîte d'étape



sur demande

31 rue des Alliés
57415 MONTBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 96 09 49
00 33 (0)6 77 57 49 48
louis.lampert1@gmail.com
www.champilouis.fr



GÎTES DU RANCH DES BISONS

CléVacances

2

Capacité : 5 personnes

390-440 € / semaine €



sur demande

Ferme du grand Nideck
Judenhof
57410 PETIT REDERCHING
Tél : 00 33 (0)6 72 79 50 16
contact@ranchdesbisons.com
www.ranchdesbisons.com



GÎTE D'ÉTAPE FAMILIAL DU VASENBERG

2

Capacité : 4 personnes

320 € / semaine €



25 rue Notre dame de
Fatima - Holbach
57410 SIERSTHAL
Tél : 00 33 (0)3 72 29 06 55
00 33 (0)6 79 24 92 54
raymond.rech@tubeo.fr
raymond.rech.free.fr



GÎTE 377 UF'M OLIGBERG

3

Capacité : 5 personnes

300 - 320 € / semaine €



4 rue de Bitche - Frohmuhl
57410 SIERSTHAL
Tél : 00 33 (0)6 70 71 59 24
brigitte-kern@orange.fr
www.brigitte-kern.wix.com/giteufmologberg

les hébergements



GÎTE AU MOULIN

2

Capacité : 6 personnes

300 € / semaine

100 € : weekend



Au Moulin

58 route de Montbronn

57960 SOUCHT

Tél : 00 33 (0)6 29 93 86 33

kremer.doris@orange.fr



GÎTE DE LA VALLÉE

2

Capacité : 4 personnes

300 - 350 € / semaine



sur demande

12 rue de la Vallée

57960 SOUCHT

Tél : 00 33 (0)6 32 59 81 95

tania.seiler@nordnet.fr



GÎTES BEXON & GUDINI

1 - 3 CléVacances

Capacité : 2-6 personnes

400 - 590 € / semaine



sur demande

12 rue du Château

Le Château

57720 VOLMUNSTER

Tél : 00 33 (0)3 87 96 78 50

chateauboss@hotmail.com

www.gite-volmunster.fr



GÎTE DE LA VALLÉE DE LA HORN

3

Capacité : 6 personnes

260 - 300 € / semaine



65 A rue de la Forêt

57720 WALDHOUSE

Tél : 00 33 (0)3 87 96 54 95

00 33 (0)6 78 52 04 40

valleedelahorn@yahoo.fr

Informations pratiques : les hébergements et la taxe de séjour

Unterbringungen und Aufenthaltsteuer Accommodation and tourist tax

Pour connaître les montants de la taxe de séjour, n'hésitez pas à solliciter votre hébergeur ou l'Office de Tourisme.

Um die Beträge von der Kurtaxe zu erfahren, zögern sie nicht ihren Vermieter oder im Tourismusbüro zu fragen.

To find out the price of the tourist tax, don't hesitate to ask your host or the tourist office.

les hébergements

Camping-cars & Campings

LES HÉBERGEMENTS - UNTERKUNFT - ACCOMMODATION

AIRE DE SERVICE CAMPING CAR DE LA CITADELLE

5 

Accessible toute l'année.



Zone de vidange

Recharge eau +
électricité : 2 €



Rue Bombelles - parking
de la Citadelle
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 13
mairie@ville-bitche.fr
www.ville-bitche.fr

CAMPING MUNICIPAL DE RAMSTEIN PLAGE ★★★

379 

Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre



Tarif adulte : 5,10€

Tarif enfant : 3,05€

Tarif animal : 3,60€

Tarif tente : 4,70€

Tarif voiture : 3,05€



Rue du Ramstein
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 06 50 73
Fax : 00 33 (0)3 87 06 50 73
camping.ramstein@
wanadoo.fr
www.baerenthal.eu

CAMPING MUNICIPAL DE HASPELSCHIEDT

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre



Tarif adulte : 3,20 €
Tarif enfant : 1,80 €
Tarif animal : 2 €
Forfait 2 adultes + emplacement
+ voiture : 17,55 €

rue de l'Étang
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 00 33 (0)3 87 96 53 91
Fax : 00 33 (0)3 87 96 53 91
camping.haspelschiedt@
tubeo.eu
www.haspelschiedt.fr

CAMPING BELLEVUE

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre



Tarif adulte : 3,20 €
Tarif enfant : 1,80 €
Tarif animal : 1,80 €
Tarif tente : 6 €
Tarif voiture : 2,80 €

14 rue des Prés
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 00 33 (0)3 87 96 47 04
000 33 (0)6 11 28 80 44
Fax : 00 33 (0)3 87 96 56 26
form-espace@tubeo.fr

CAMPING MUNICIPAL DE MOUTERHOUSE

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre



Tarif adulte : 2,80 €
Tarif enfant : 1,30 €
Tarif tente : 2,50 €
Tarif électricité : 3 €

57620 MOUTERHOUSE
Tél : 00 33 (0)3 87 06 44 72
Fax : 00 33 (0)3 87 06 44 72
mairie.mouterhouse@
tubeo.eu

CAMPING MUNICIPAL DE HANAU ★★

Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre



Tarif adulte : 4,90 €
Tarif enfant : 2,50 €
Tarif animal : 2 €

Etang de Hanau
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 00 33 (0)3 87 06 51 55
00 33 (0)3 87 06 55 30
Fax : 00 33 (0)3 87 06 51 48
camping.hanau@orange.fr
www.philippsbourg.fr

CAMPING DE LA BREMENDELL ★★

Ouvert du 1^{er} avril au 15 octobre



Tarif adulte : 3,25 €
Tarif enfant : 1,60 €
Tarif tente : 3,20 €
Tarif caravane : 3,20 €
Forfait 2 ad.+ emplacement
+ voiture : 10,20 €

3 rue de la Bremendell
57230 STURZELBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 06 20 46
labremendell@orange.fr
www.labremendell.net

CAMPING DU MUHLENBACH ★★★★★

Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre



Tarif adulte : 5,70 €
Tarif enfant : 4 €
Tarif tente : 6,80 €
Tarif caravane : 6,80 €
Forfait 2 ad.+ emplacement +
voiture/jour : 18,20 €

10 route de la Muhlenbach
57230 STURZELBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 06 20 15
info@camping-
muhlenbach.com
www.camping-
muhlenbach.com

les hébergements

Village vacances & Hébergements collectifs

CENTRE DE JEUNESSE DE BAERENTHAL



Capacité : 246 pers.

A partir de 10 € / nuit 

Pension complète

à partir de 20,50 €



2 place Robert Schuman

57230 BAERENTHAL

Tél : 00 33 (0)3 87 06 50 38

Fax : 00 33 (0)3 87 06 56 49

info@baerenthal.org

www.baerenthal.org

VVF VILLAGES ★★★



Capacité : 216 pers.

A partir de 59 € / nuit 



sur demande



Allée Jean Goss

57230 BITCHE

Tél : 00 33 (0)3 87 96 10 04

Fax : 00 33 (0)3 87 96 10 51

bitche@vfvillages.fr

www.vvf-villages.fr/villages-

vacances/vacances-bitche-

vvf-villages.html

les hébergements

REFUGE DU CLUB VOSGIEN LE BEERENBERG

Capacité : 30 personnes

A partir de 12 € / nuit (€)



7 rue du Mont des baies
57620 LEMBERG
Tél : 00 33 (0)6 75 76 04 30
aferstler55@gmail.com
www.dub-vosgien-leMBERG.net



Bulle, roulotte, tipi ... Logez au gré de vos envies dans les hébergements insolites du Pays de Bitche... RDV dans nos campings ou dans les chambres d'hôtes pour un séjour hors du commun !

LE CHALET

Capacité : 4 personnes



57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 44
le-strasbourg@wanadoo.fr
www.le-strasbourg.fr



LA GRANGE D'HÉLÈNE - BULLE EXTÉRIURE



2 pers : 130 €



15 rue de Volmunster
HOLBACH
57410 SIERSTHAL
Tél : 00 33 (0)6 30 63 28 88
lagrange.dhelene@orange.fr
www.lagrange-dhelene.com

TIPIS DU PARC TÉPACAP

Adulte : 75 €
Enfant : 65 €
Enfant (4 à 6 ans) : 30 €
Min. 6 personnes.
Hébergement possible avec journée au Parc.

Allée Jean Goss
Etang de Hasselfurth
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 06 40 00
reservation@tepacap-bitche.fr
www.tepacap-bitche.fr



CAMPING DU MUHLENBACH - TIPI - ROULOTTES - COTONLODGE



À partir de 32 € / nuit
189 - 562 € / semaine



10 route de la
Muhlenbach
57230 STURZELBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 06 20 15
info@camping-muhlenbach.com
www.camping-muhlenbach.com

restaurants

Restaurants

GRAND CHEF RELAIS & CHÂTEAUX L'ARNSBOURG



38 / 98 € (€)



18 Untermühlthal
57230 BAERENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 06 50 85
Fax : 00 33 (0)3 87 06 57 67
contact@arnsbourg.com
www.arnsbourg.com

RESTAURANT DU GOLF

Fermé le : lundi (du 1/10
au 31/03) et le mardi

5,50 / 32 € (€)



rue des Prés
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 15 30
Fax : 00 33 (0)3 87 96 08 04
contact@golf-bitche.com
www.golf-bitche.com



RESTAURANT DU VVF VILLAGES

Ouvert tous les jours
d'avril à fin septembre



sur demande 

Allée Jean Goss
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 10 04
Fax : 00 33 (0)3 87 96 10 51
bitche@vrvillages.fr
www.vv-villages.fr/villages-
vacances/vacances-bitche-
vrvillages.html

CITY GRILL



Fermé le : Lundi

1 / 13 € 



40 Rue Maréchal Foch
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)9 54 37 55 89
citygrill57230@hotmail.fr

RESTAURANT LA TOUR DES SAVEURS

Fermé le : dimanche et
tous les soirs

10,50 / 25 € 



3 rue de la Gare
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 29 25
Fax : 00 33 (0)3 87 96 02 61
contact@latourdessaveurs.
com
www.latourdessaveurs.com



RESTAURANT LE RELAIS DES CHÂTEAUX FORTS

Fermé le : samedi midi (toute l'année) + le jeudi soir + le vendredi de novembre à mars



10 / 23 € (€)

6 quai Edouard Branly
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 14 14
Fax : 00 33 (0)3 87 96 07 36
info@hoteldurelais-bitche.com
www.hoteldurelais-bitche.com

RESTAURANT LE STRASBOURG

Fermé le : lundi, mardi midi et dimanche soir

38 / 75 € (€)



24 rue du colonel Teyssier
57230 BITCHE
Tél : 00 33 (0)3 87 96 00 44
Fax : 00 33 (0)3 87 96 11 57
le-strasbourg@wanadoo.fr
www.le-strasbourg.fr



RESTAURANT LE VERRIER GOURMAND

Fermé le : lundi, le dimanche et les soirs



ZA ROUTE DE BITCHE
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 87 06 64 61
00 33 (0)7 85 84 45 05
Fax : 00 33 (0)3 87 06 64 62
le-verrier-gourmand@wanadoo.fr
www.le-verrier-gourmand.com

AUBERGE DE LA TOUR SAINT PIERRE

Fermé le : mardi, mercredi,
jeudi, vendredi



11 rue de Mouterhouse
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 00 33 (0)3 87 96 89 01
fellrath.etienne@gmail.com



PUB LE GLACIER

Fermé le : mardi
Ouvert du 2 avril au 31
octobre

5 / 16,90 € (€)



au bord de l'étang
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 00 33 (0)3 87 96 47 04
form.espace@tubeo.fr



RESTAURANT LES FLORALIES

Fermé le : lundi soir,
mardi toute la journée et
samedi midi

18 € (€)



1 rue de Volmunster
57720 HOTTVILLER
Tél : 00 33 (0)3 72 29 03 54
aubergelesfloralies@
gmail.com



RESTAURANT LES LAURENTIDES

Fermé le : mardi soir + lundi
soir de novembre à avril

12 / 22 € (€)



lieu-dit La Finsterbach
57620 LEMBERG
Tél : 00 33 (0)3 72 29 30 55
Fax : 00 33 (0)3 72 29 31 17
restaurant@leslaurentides.fr
www.leslaurentides.fr



RESTAURANT AUBERGE DES MÉSANGES

Fermé le : dimanche soir,
lundi et mardi midi

34 € (€)



2 rue des Vergers
57960 MEISENTHAL
Tél : 00 33 (0)3 87 96 92 28
Fax : 00 33 (0)3 87 96 99 14
c o n t a c t @
aubergedesmesanges.fr
www.aubergedesmesanges.fr

RESTAURANT AUBERGE DU FALKENSTEIN

Fermé le : lundi

7 / 26 € (€)



1 route de Niederbronn
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 00 33 (0)3 87 06 53 29
Fax : 00 33 (0)3 87 06 24 11
hotel.lefalken@orange.fr
www.hotel-philippsbourg.fr



RESTAURANT AU TILLEUL

Fermé le : lundi soir, mardi
soir et mercredi



10,50 / 27 € €



24 route de Niederbronn
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 00 33 (0)3 87 06 50 10
Fax : 00 33 (0)9 70 61 48 00
a.u.tilleul.issler@
wanadoo.fr
www.resto.fr/autilleul

RESTAURANT DE LA VALLÉE - CHEZ LÉON

Fermé le : lundi et mardi

7,50 / 19,90 € €



27 rue Principale
57230 REYERSVILLER
Tél : 00 33 (0)3 87 96 30 60
00 33 (0)6 80 36 32 84
restaurantdelavallee@
gmail.com
www.bar-chez-leon.fr



RESTAURANT CAFÉ LORRAIN

Fermé le : lundi et mardi

7,90 / 12,80 € €



1 rue de l'Église
57230 ROPPEVILLER
Tél : 00 33 (0)3 87 96 59 73
00 33 (0)6 48 19 49 11



restaurants

RESTAURANT AU RELAIS DES BOIS

Fermé le : lundi et mardi

8,50 / 22,50 € (€)



13 rue principale
57230 STURZELBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 06 20 30
aurelaisdesbois@gmail.com
www.aurelaisdesbois.fr



RESTAURANT CAFÉ LA BREMENDÉLL



Fermé le : mercredi + le
mardi soir en hiver

4,50 / 21 € (€)



3 rue Bremendell
57230 STURZELBRONN
Tél : 00 33 (0)3 87 06 20 46
labremendell@orange.fr
www.labremendell.net

RESTAURANT L'ARGOUSIER

Fermé le : lundi soir, mardi
et mercredi toute la journée

20 / 31 € (€)



1 rue de Sarreguemines
57720 VOLMUNSTER
Tél : 00 33 (0)3 87 96 28 99
00 33 (0)6 81 59 76 41
largousier@orange.fr
www.largousier.fr



RESTAURANT LA TABLE PAYSANNE



Fermé le : lundi + du mardi
au jeudi les soirs

10 / 21 € €



2 rue de Hottviller
57720 VOLMUNSTER
Tél : 00 33 (0)3 87 06 23 22
Fax : 00 33 (0)3 87 06 83 72
www.latablepaysanne.fr

à découvrir aussi

Proche du Pays de Bitche

EN MOSELLE DÉCOUVREZ AUSSI...

- Le Parc archéologique européen de Bliesbrück-Rheinheim à 27 km
- Le Musée des Faïenciers et son jardin à Sarreguemines à 35 km
- Le Center Parcs - Domaine des Trois forêts à 80 km
- Le Centre Pompidou de Metz à 110 km
- Le Zoo d'Amnéville à 125 km

DES INCONTOURNABLES ENALSACE

- Le Casino de Niederbronn les Bains à 23 km
- Le Centre d'interprétation du Patrimoine à Dehlingen à 24 km
- Le Parc de Loisirs Didiland à 39 km
- La route des vins d'Alsace (au départ de Marlenheim) à 65 km
- Le marché de Noël de Strasbourg à 72 km et les marchés de Noël d'Alsace

DANS LES LIEUX À VISITER EN ALLEMAGNE...

- Le Dynamikum de Pirmasens à 30 km
- Les magasins d'usine du Style Outlet de Zweibrücken à 31 km
- Le Jardin des Roses à Zweibrücken à 31 km
- Les thermes de Baden-Baden à 86 km
- Le parc de loisirs Europa Park à 126 km
- La ville de Trèves à 140 km
- La ville de Heidelberg à 140 km



Autres adresses ...

Chambres d'hôtes

CHAMBRES D'HÔTES À L'ARBRE VERT
2 rue Principale
57230 BAERENTHAL
Tél : 03 87 06 50 07

CHAMBRE D'HÔTES LE TEMPS D'UNE PAUSE
5 rue de la montagne - Wetterstein
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 06 75 56 97 63 / 03 87 98 37 92
Email : letempsdunepause@gmail.com

CHAMBRE D'HÔTES AU VIEUX MOULIN
2 rue du Vieux Moulin
57410 RAHLING
Tél : 03 87 09 86 85
Email : louis.bach@orange.fr
Site web : www.gites57.com

CHAMBRE D'HÔTES NEU MARLYSE
40 rue des Vergers
57410 ROHRBACH LES BITCHE
Tél : 03 87 02 71 23
Email : rene.neu@sfr.fr
Site web : www.gites57.com

Gîte de groupe

FERME DE BOMBACH
57410 BINING
Tél : 03 87 09 70 98
Email : bombacherhof@hotmail.com
Site web : www.ferme-de-bombach.eu

CHALET LES AMIS DE LA NATURE
3 route du Mühlenbach
57230 STURZELBRONN
Tél : 03 88 60 24 09
Email : vnord@utan.asso.fr
Site web : www.utan.asso.fr

Hôtels

RELAIS ET CHÂTEAUX HOTEL K
5 Untermühlthal
57230 BAERENTHAL
Tél : 03 87 27 05 60
Email : hotelk@orange.fr
Site web : www.hotel-k.fr

HOTEL-RESTAURANT LES ONDINES
1 rue des Bergers
57620 MOUTERHOUSE
Tél : 03 87 06 81 17
Email : info@lesondines57.fr
Site web : www.lesondines57.fr

Lieux de sortie

PUB LE NESSIE
5 rue de Philippsbourg
57230 BAERENTHAL
Tél : 06 74 17 18 26 / 03 87 06 50 98

BLACK AND WHITE BAR
66 rue de Weiskirch
57720 EPPING
Tél : 03 54 29 19 56

PUB LE SHAMROCK
8 rue du général de Gaulle
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 03 87 96 97 23

DOMINO'S BAR
2 rue du lotissement
57620 LEMBERG
Tél : 03 87 06 49 32
Email : dominosbar@gmail.com
Site web : www.dominosbar.fr

MOON K'FÉ
2 rue de la Gare
57960 MEISENTHAL
Tél : 03 87 96 84 62

CLUB CHIC
10 rue de l'étang - Etang de Hanau
57230 PHILIPPSBOURG

Métiers d'art

EURO CRISTAL
2 rue Emile Gallé
57620 LEMBERG
Tél : 03 87 06 84 84 / 06 99 62 84 84
Email : europatrick@aol.com

L'ART DU CRISTAL
107 Grand Rue - 57620 LEMBERG
Tél : 03 87 06 45 17
Email : fernand@artducrystal.com
Site web : www.artducrystal.com

CRISTAL DE PARIS
25 rue des verriers
57415 MONTBRONN
Tél : 03 87 96 35 07
Email : contact@crystaldeparis.com
Site web : www.cristaldeparis.fr

MME JOËLLE WEBER
57415 MONTBRONN
Tél : 06 98 29 71 31
Email : ceramaniax@free.fr
Site web : www.ceramaniax.free.fr

DELLIDECOR
rue de la montagne
57720 WALSCHBRONN
Tél : 03 87 96 63 51
Email : dellidecor.ola@gmail.com

Gîtes

GÎTE 17 AU BEAU VERGER
9 rue du cimetière
57410 BINING
Tél : 03 87 98 26 74
Email : liliane.krebs@wanadoo.fr

GÎTE 180 AU CHANT DU COQ
3 rue des vignes
57410 BINING
Tél : 03 87 09 70 66 / 06 77 35 44 61
Email : fegele.christophe@hotmail.fr
Site web : www.gites57.com

GÎTE 49 LA FERME SAUERHOF
37 Ferme Sauerhof
Hameau de Olsberg
57720 BREIDENBACH
Tél : 03 87 96 50 70
Email : raymonde.kieffer@tubeco.fr

GÎTE 11 DU BON BERGER
10 rue Principale
57230 EGUELSCHARDT
Tél : 03 87 96 09 69 / 06 36 96 09 69
Site web : www.gites57.com

GÎTE SAINTE VERENE
23 rue de la Chapelle
57415 ENCHENBERG
Tél : 06 80 41 97 27
Email : gite.sainte.verene@gmail.com
Site web : http://gitesteverene.wix.com/gite-sainte-verene

GÎTE 346 MME SUCK
6 rue de Weiskirch
57720 EPPING
Tél : 03 87 96 73 98
Email : daniel.suck@sfr.fr

GÎTE DE LA FONTAINE
1 impasse du ruisseau
57410 GROS REDERCHING
Tél : 03 87 09 84 71
Email : scheyer.gilbert@neuf.fr
Site web : www.gites57.com

GÎTE 338 DES FRUITIERS
1 rue du Général Stuhl
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 03 87 96 60 72 / 06 85 73 97 72
Email : laurent.pawlak@sfr.fr
Site web : www.gites57.com

GÎTE DU SONNENBERG
1 rue d'Enchenberg
Sonnenberg
57410 LAMBACH
Tél : 03 87 96 30 15 / 06 70 97 47 04
Email : burllett.norbort@orange.fr

GÎTE LE VERGER DE LOUTZ
2 rue d'Eschviller
57720 LOUTZVILLER
Tél : 06 15 38 21 62
Email : contact@le-verger-de-loutz.fr
Site web : www.le-verger-de-loutz.fr

GÎTE 341 DES VERGERS
5 rue des vergers
57960 MEISENTHAL
Tél : 03 87 96 99 81
Email : e-gehl@tubeco.fr
Site web : www.gitedesvergers.fr

LA MAISON ANDREA
31 rue Principale - 57230 REYERSVILLER
Tél : 03 87 96 21 33
Email : maison.andrea@sfr.fr
Site web : www.bitcherland-maison-andrea.de

MEURLÉ LE GÎTE DE L'ECUREUIL
route de la Mühlenbach
57230 STURZELBRONN
Tél : 03 72 29 22 75
Email : gitedelectureuil@gmail.com
Site web : www.gite-de-l-ecureuil.fr

Saveurs locales

BRASSERIE TOM ET CHARLY
54 rue de la fontaine
57410 BINING
Tél : 06 42 11 31 87
Email : contact@bitchum.fr
Site web : www.bitchum.fr

LA CHOCOLATERIE BASTIAN - AUX FINS PALAIS
Route de Bitche
Zone Artisanale
57620 GOETZENBRUCK
Tél : 03 87 96 95 52
Email : bastianmanuel@orange.fr

FROMAGERIE DES PRÉS
6 rue de Petit Rederching
Lieu dit Kapellenhof
57720 HOTTVILLER
Tél : 06 80 10 73 86

FERME HORNEBECK
rue de l'étang
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 06 15 51 74 36

LE FOIE GRAS - LES DELICES D'ÉIDER
4 rue des mugets
57720 OBERGAILBACH
Tél : 03 87 09 91 47
Email : info@adelberg-galloway.de

LE VERGER DES FRÈRES FRUMHOLTZ
3 rue de l'église
57720 ORMÈRSVILLER
Tél : 03 87 96 70 24 / 06 72 79 55 02
g.frumholtz@gmail.com

MIEL BALDAUF
3 rue du château
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 03 87 06 56 34

VÉGÉTAL RESPEKT
4 rue de l'abbaye
57230 STURZELBRONN
Tél : 06 34 12 54 44
dleppert@vegetalrespekt.com
www.ma-ferme-bio.com

LE MOULIN À FARINE ARNET
35 rue du moulin
57720 VOLMUNSTER
Tél : 03 87 96 74 94 / 09 60 40 24 71
Fax : 03 87 96 76 59
andre.arnet@orange.fr

FERME HUVER ET CHEVRERIE D'AMELIE
112 rue principale
57720 WALSCHBRONN
Tél : 06 82 43 16 61 / 06 43 78 10 74
Email : ferme.huver@gmail.com

LA FROMAGERIE DE LAIT DE VACHE - LA LIGNE BLEUE
rue de la tuilerie
57720 WALSCHBRONN
Tél : 03 87 96 52 70 / 03 72 29 31 61
Email : adline@fromageriedewalshbronn.fr
Site web : www.fromagerie-lalignebleue.net

Restaurants

RESTAURANT L'ARBRE VERT
2 rue Principale
57230 BAERENTHAL
Tél : 03 87 06 50 07
Site web : http://www.arbre-vert-baerenthal.fr

RESTAURANT AU RAISIN
3 Rue principale
57230 BAERENTHAL
Tél : 03 87 06 26 94

RESTAURANT BRASSERIE RAMSTEIN PLAGE
Camping Ramstein Plage
57230 BAERENTHAL
Tél : 03 72 29 13 72
Email : ramsteinplage@gmail.com

RESTAURANT AU CHEVAL BLANC
3 rue des moulins
57410 BETTVILLER
Tél : 03 87 09 96 02

RESTAURANT DU COIN
1 rue de Rahling
57410 BINING
Tél : 03 87 02 72 74
Email : restaudeaucoin@gmail.com
Site web : <http://restaurant-du-coin.fr>

STOP PIZZA
14 rue de Sarreguemines
57230 BITCHE
Tél : 03 87 27 01 53

AUBERGE DU LAC
Allée Jean Goss
57230 BITCHE
Tél : 03 87 96 96 00

RESTAURANT DE LA FORÊT
90 rue de Mouterhouse
57230 EGUELSHARDT
Tél : 03 87 96 03 09

RESTAURANT LA PETITE SUISSE
98 rue nationale - Bannstein
57230 EGUELSHARDT
Tél : 03 87 06 15 33

RESTAURANT AUBERGE SAINTE VÈRÈNE
1 rue centrale
57415 ENCHENBERG
Tél : 03 87 96 43 68
Email : aubergesainteeverene@orange.fr

RESTAURANT CAFÉ L'AUBERGE DU PARC
63 rue de Weiskirch
57720 EPPING
Tél : 03 87 96 70 47
Email : auberge.epping@orange.fr
Site web : www.aubergeduparccepping.fr

RESTAURANT CHEZ BERNADETTE
7 rue des roses
57412 ETTING
Tél : 03 87 02 18 24

RESTAURANT CHEZ THIERRY AU PAYS DU VERRE
7 rue de Bitche
57420 GOETZENBRUCK
Tél : 03 87 96 27 65
thierry.weber@yahoo.fr

RESTAURANT LA VOSGIENNE
38 rue Romaine
57410 GROS REDERCHING
Tél : 03 87 09 92 30

RESTAURANT LES AMIS DU LAC
11 rue Neudoerfel
57230 HASPELSCHIEDT
Tél : 03 72 29 28 47
Email : contact@amis-du-lac.fr
Site web : www.amis-du-lac.fr

RESTAURANT BELLEVUE
2 rue de Bitche
Glaserberg
57410 LAMBACH
Tél : 03 87 96 39 97
Email : jgerard368@gmail.com

RESTAURANT CAFÉ L'AUBERGE
43 Grand Rue
57420 LEMBERG
Tél : 03 87 06 47 14
Email : restaurant.auberge57@gmail.com

RESTAURANT FRANÇAIS
36 rue Principale
57230 LIEDERSCHIEDT
Tél : 03 87 96 61 36

LA BOUD' DU MONDFANGER
Place Emile Gallé
57960 MESENTHAL
Tél : 06 08 05 22 85

RESTAURANT LA FORÊT VÈRTE
6 rue du Moulin
57415 MONTBRONN
Tél : 03 87 06 45 43
contact@laforetverte.fr
www.laforetverte.fr

RESTAURANT BURGUN
11 rue des alliés - 57415 MONTBRONN
Tél : 03 87 96 35 54

RESTAURANT LES ONDINES
1 rue des Bergers
57420 MOUTERHOUSE
Tél : 03 87 06 81 17
Email : info@lesondines57.fr
Site web : www.lesondines57.fr

RESTAURANT AU RENDEZ-VOUS DES TOURISTES
rue Principale
57620 MOUTERHOUSE
Tél : 03 87 06 43 82

RESTAURANT AUBERGE DE LA FROHMUHL
33 route de Strasbourg
57410 PETIT REDERCHING
Tél : 03 87 96 43 52
Fax : 03 87 96 43 52
auberge.frohmuhl@gmail.com
www.aubergedelafrohmuhl.fr

RESTAURANT DE LA GARE
6 rue de Strasbourg
57410 PETIT REDERCHING
Tél : 03 87 09 81 09
Email : restovogel@orange.fr

CAFÉ-RESTAURANT BELLE VUE
Étang de Hanau
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 03 87 06 13 67

RESTAURANT AU PAYS DE HANAU
11 rue de Baerenthal
57230 PHILIPPSBOURG
Tél : 03 87 06 50 34
Site web : <http://guillaumemassing.wix.com/au-pays-de-hanau>

RESTAURANT AU RELAIS
63 rue de Lemberg
57230 REYERSVILLER
Tél : 03 87 06 26 97

RESTAURANT LE MARRONNIER
58 rue de Lemberg
lieu dit Schwangerbach
57230 REYERSVILLER
Tél : 09 53 73 57 42 / 06 16 89 09 80
Email : micka.schmitt@hotmail.fr

PIZZA CHEZ ADDY
4 rue de Provence
57410 ROHRBACH LES BITCHE
Tél : 03 87 02 97 94 / 07 77 91 05 13

CHEZ FRANCESCA
24 Rue des alliés
57410 ROHRBACH LES BITCHE
Tél : 03 87 28 71 01

RESTAURANT CAFÉ BOULLIUNG
57410 SIERSTHAL
Tél : 03 87 96 37 95

RESTAURANT AU VIEUX SABOT
1 place du Général de Gaulle
57960 SOUCHT
Tél : 03 72 29 31 38
audevieuxsabot@gmail.com

RESTAURANT AUBERGE DU MOULIN
Moulin d'Eschviller
57720 VOLMUNSTER
Tél : 03 87 96 67 15
Email : moulineschviller@orange.fr
Site web : www.auberge-moulin-eschviller.fr

RESTAURANT AUBERGE LORRAINE
27 rue du stade
57720 WALDHOUSE
Tél : 03 87 96 54 59
Fax : 03 87 96 64 02

RESTAURANT AUBERGE DU CHÂTEAU
115 rue principale
57720 WALDSCHBRONN
Tél : 03 87 96 52 73
Email : infos@auberge-chateau.fr
Site web : www.auberge-chateau.fr

Autres :
MÉDIATHÈQUE JOSEPH SCHAEFER
44 rue Saint Augustin
57230 BITCHE
Tél : 03 87 06 15 76
contact@mediatheque-josephschaefer.fr
www.mediatheque-josephschaefer.fr

Mentions légales

Cette brochure est remise à titre d'information et ne constitue pas un document contractuel. Les prix indiqués correspondent à l'année de l'édition de ce guide et sont donnés à titre indicatif afin de faciliter vos recherches. La responsabilité de l'Office de Tourisme ne pourrait être engagée en cas d'omission, d'erreur ou d'information erronée.

ÉDITION 2016 :
Document réalisé et édité par l'Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Bitche / R.C.S. Sarreguemines
TI 524 456 209 - Directeur de publication : Corinne GANGLOFF.

Impression : Imprimerie Scheuer

Crédits photos : C. Philippot CRTL, G. Pecqueur, J.C. Kanny - collection Moselle Tourisme, OTIPB, E. Journal, Citadelle de Bitche, C. Fritz, L. Hergott, V. Degouy - ville de Bitche, G. Rebmeister, Y. Isnard, Musée Lalioue, F. Goetz, D. Behr, H. Kröher, BOW T. Bichler, Tépacap, Paintball & Karting, Les Laurentides, Mairie de Mouterhouse, J. Busché, Musée du sabotier, Zoo d'Amnéville, F. Zvardon, Dynamikum, Globetrekkeuse ... ainsi que les prestataires pour leurs établissements respectifs.

Ne pas jeter sur la voie publique.

Retrouvez-nous
sur les réseaux sociaux :

@tourismepaysdebitche
#paysdebitche
#enjoypaysdebitche





Office de Tourisme du Pays de Bitche

2 avenue du Général de Gaulle

57230 BITCHE

Tél : 00 33 (0)3 87 06 16 16

contact@tourisme-paysdebitche.fr

www.tourisme-paysdebitche.fr

